▼○▲藍烟囱輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴闊大艙客位添設上等式號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以觀游自賞懷之樂務求搭客滿意 幸倘問國所爲留意

價目 二號位 一百零五元
大艙位 五十 八元 戰費在內

▲由域埠開往香港船期

(船名)	(船期)
列左益臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地勞士	九月十四
益臣	十月十二
斜路比利	十一月廿二
千打利士	十一月廿二
布地勞士	十二月十四

▲代理人 域埠均安號 馬進同啓
雲埠均安棧 馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

▲來往搭客諸君注意

本公司之新式客卡均用鋼製成
其堅固快捷實爲全球之冠
其所經之平坦路程及所過之美景實非他公司可能及
其招待之慇懃行李之週到及代理人之歡迎確非別鐵路家可能做到
旅行諸君留意留意

本公司謹啓

(茲將來往車期列下)

(由溫高巴開每日下午七點四十五分鐘)
(到溫高巴每日上午八點二十分鐘到埠)

雲高華埠
華英客棧 WAH YUNG ROOMS
廣告
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖的廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子簽肯適我本主人優禮歡迎

本棧住片打街東一百零五号
▲電話(矢毛)六八一三

司理人羅齊恬
伍時令啟

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利安和堂

吳兆 喊線(詩摩)四叁八五 吳國華

自由客車 行李貨車 日夜啓行 有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi & Express Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

僑者本店開張於域多利數十年子孫繼承
磨山油糖酒米京菓海味什貨俱全
凡有貨色俱備各江上好貨物坑上各埠
諸君光顧取價從廉
接滬香港書信銀劃
快捷異常代運各
郵船客位料理周
久蒙梓里嘉許茲因
生意日見興旺改良諸君留心光顧
格外歡迎
域英多昌利隆 司事人李進啓

▲廣濟堂專製傷科藥

本堂主人曾在高華埠開張傷科號門牌兩張今聘到名醫正埠
建上海林正式參茸玉桂各家正字號藥丹丸散膏藥
有良工精心製造熟練本堂新張伊始志在聲名如蒙賜顧取
觀定必滿意遠近取藥請認下列西字付來定當從速付

注意 無身 注全 重寶

●跌打散瘀止痛藥 每瓶二元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免者新舊
瘀傷腫痛或跌傷虧損傷損初時不以為意久之舊病
無根消滅或曾服藥劑未得奇效以致舊病
雨陰痛即發時痛時止若不急為調治實為
打傷血未清者急用此散和酒煎熱數打患
永無復發無論遠近跌打均能合用

●跌打散瘀止痛藥水 每瓶二元

此水乃本醫生秘方採道正地道藥料泡製加以百年陳酒
酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛無效何
風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如
神賦治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處用無風空瓶
方將藥水不可用力太猛每日擦三次痊癒消腫止痛全愈
若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水淋滿傷口
即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滿止痛全愈
生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀
瘀血道無遇天陰將兩痛腫復發者宜用濕水加白此藥水
以毛巾浸透敷於患處一陳再換使其藥味由此而入攻之
清經此而消也

●參茸三鞭補腎丸 每瓶五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強健之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉謀根蒂固本不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生有鑒於此為利濟衆胞起見特為精心研究製造此丸下
寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳
鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便溲遺濁腰正酸
痛四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男
婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智
益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎
活命之仙丹也

內外方脉 書統新

治療時疾怪症並外科跌打刀傷騷擾等症不妨試驗或其症沙腫
腫及時症疑難雜症來此診者可將病源自述來今編一列明信
內并列往症時來或著辦症或著訂方或著付藥或取藥丹丸
散定必如會從服得上論不誤憑 寓舊金山大埠華商海
神七百二十六號 C.F. Sun 730 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

●養心生血丸 每瓶壹元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通
肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟
腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此
養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物模糊
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏塊

●神效腳腫丸 每瓶價銀六員

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足腫浮腫
漸上於腰則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發
嗽嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀
選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日
其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

●痔症全套藥 每套價銀四員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒為外痔施而漸
生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不
悲哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而
用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿
骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家塊將下身由肚臍
之下至腳板全橛綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之
其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉黏正其骨然後縫
番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住
室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛
止腫消逐除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往
西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安
過膝感謝莫銘速求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素
知先生內科學問擅遠歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死
而復活至今為縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬蘊啓